



# Travesía en Paz

## Amigos de Peregrina de Paz

Julio 2011

“Bienaventurados sean quienes traducen a la acción toda cosa buena en que creen, porque verdades aún superiores les serán reveladas”.

Número 50

Peregrina de Paz

---

## Viviendo en la Totalidad: Suscitando la Luz Interior

### Respuestas del Interior



“Lo que estamos buscando  
es lo que está mirando ... ”

*San Francisco de Asís*

“Dentro de nosotros existe una gran fuente de sabiduría, la cual está disponible en la medida en que nos abrimos, en un silencio receptivo, al llamado de la voz interior. La reflexión genuina y la auto-examinación realza nuestra habilidad de estar

en equilibrio al enfrentarnos a experiencias nuevas o retadoras porque nos hemos alineado a la luz de toda experiencia posible.”



## Bienvenidos



Es un gusto darles la más cordial bienvenida al círculo de **Travesía en Paz** a nuestros nuevos amigos en Holanda, Sudáfrica, Canadá, Indonesia, México, India, Filipinas, Australia, Estados Unidos de América, Costa Rica, Zimbabwe, Trinidad y Tobago, Antillas Holandesas, Reino Unido, Líbano, Surinam, Sri Lanka y Nueva Zelanda.



## Día Internacional de la Paz

El 21 de Septiembre de 2011 es la ocasión cuando la gente de todas las culturas alrededor del planeta meditarán y participarán en actividades relacionadas con la paz. Este año la Organización de las Naciones Unidas celebrará el 30º Aniversario de la primera resolución para establecer el Día Internacional de la Paz que se lleva a cabo el tercer martes de Septiembre, el día de la inauguración de la Sesión General de las Naciones Unidas, como un día dedicado a festejar y fortalecer los ideales de la paz a través de la conciencia y la educación pública, ambas dentro y entre las naciones y su gente.

*sigue en página 2*

## Día Internacional de la Paz (viene de la pág. 1)

Día de la Paz de la ONU (en inglés): [www.internationaldayofpeace.org](http://www.internationaldayofpeace.org)

"Roots & Shoots" – El Poder de la Juventud es Global (en inglés):  
[www.rootsandshoots.org/campaigns/dove/about](http://www.rootsandshoots.org/campaigns/dove/about)



## Noticias de los Amigos de Peregrina de Paz

### Celebración del Cumpleaños de Peregrina de Paz

En los últimos años hemos establecido una nueva tradición de festejar el cumpleaños de Peregrina de Paz en su lugar de nacimiento en la Ciudad de Egg Harbor, Nueva Jersey, en los Estados Unidos. Te invitamos a seguir nuestras actividades y estar con nosotros durante la celebración que se llevará a cabo del 16 al 18 de Septiembre, 2011. Los eventos incluirán un Concierto sobre la Paz el viernes, una caminata inter-generacional y día de campo el sábado, y un servicio religioso el domingo.

Para mayor información, por favor checa a fines de Agosto nuestro sitio (en inglés): [www.peacepilgrim.com](http://www.peacepilgrim.com)

¡Esperamos que estés con nosotros!

### Recordando a Peregrina de Paz

Peregrina de Paz dirigió dos viajes inspiracionales en los últimos años de su peregrinaje. Esta foto se tomó durante el viaje a Hawaii en 1980 y muestra a Paz caminando hacia el océano.



### "Pasos hacia la Paz Interior" en Turco

Nuestra amiga Sibel Gunduz ha terminado la traducción del clásico espiritual a su idioma natal. Eh aquí la esencia de su carta a nuestros lectores.

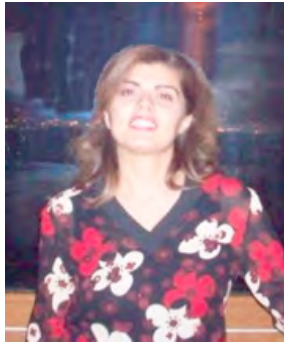
¡Hola amigos de Peregrina de Paz!  
Merhaba Baris Hacisinin Arkadaşlari!  
Hello Friends of Peace Pilgrim!

Leí sobre la muy inspiradora historia de Peregrina de Paz en el libro, *¿Qué son los Estudios Humanos Genéricos?* el cual se relaciona con mi trabajo a largo

*sigue en página 3*

## Noticias de los Amigos de Peregrina de Paz (viene de la pág. 2)

plazo sobre la auto-crianza de los hijos. La auto-crianza de los hijos se refiere a aprender a volverte tu propio padre que ama, nutre y apoya (a tu propio niño interior) en lugar de buscar afuera para que te cuiden. En este libro, Peregrina de Paz se describe como una "historia de una peregrina Vedántica, lo que es aún más increíble para el tiempo, lugar y forma en que ella logró su ascendencia".



Cuando tuve la oportunidad para ver un documental sobre Peregrina de Paz y leer sobre su extraordinaria vida, me sentí muy emocionada, y como ella es desconocida en Turquía, quise compartir el mensaje de paz de esta valiosa persona con quienes buscan la paz en mi país y me sentí alentada a traducir Pasos hacia la Paz Interior. Mi esperanza es que al circular estos Pasos, podamos formar un grupo de voluntarios que traduzcan *Peregrina de Paz: Su Vida y Obra en sus Propias Palabras* al turco también.

Se volvió tal sincronía que mi despertar consciente se ampliaba en la medida en que finalizaba y revisaba la traducción, y empecé a darme cuenta del real significado de la espiritualidad y de ser de servicio a los demás sin esperar recibir nada a cambio.... Esto empezó una verdadera introspección para mí.

Finalmente, aún cuando la valiente peregrinación de Peregrina de Paz se realizó hace casi medio siglo, los problemas, las guerras y el caos siguen existiendo en el mundo. ¡Espero que la inspiración de todos hacia la paz interior se extienda a todo el universo!

Ataturk, el fundador moderno de Turquía, tiene un proverbio: "Paz dentro del país, paz en el mundo".

Con agradecimiento,  
Sibel



## Educación para la Paz

Cerca de 100 instituciones están ahora ofreciendo cursos de postgrado o certificados en los campos relacionados con la paz y la justicia. Estos programas están dando oportunidades para estudiar acerca de la paz y están capacitando a una nueva generación de solucionadores de problemas, pensadores críticos del futuro, y diseñadores de una sociedad consciente.

La Academia Nacional de la Paz, a través de sus asociaciones con universidades a través de los Estados Unidos, busca complementar estos

*sigue en página 4*

## Educación para la Paz (viene de la pág. 3)

programas académicos al diseñar y facilitar aprendizaje para la paz, y el cambio que es accesible, disponible y asequible para todos. Ellos buscan trabajar en equipo con organizaciones similares en el diseño de nuevos cursos originales disponibles en línea, en formatos de cursos cortos, para equilibrar las ocupadas vidas profesionales y personales. Buscan que los cursos estén disponibles en diversos lugares conducidos por organizaciones con las que se asocian.

El "[National Peacebuilding Peacelearning Certificate Program](#)", es su programa más nuevo, y está diseñado para lograr estas prioridades y se ofrece a gente de alrededor del mundo.



## Mensajes de nuestros Amigos alrededor del Mundo

"Sentir la Presencia Divina es fluir en el Amor Universal".

*Néstor Hugo Almagro  
Argentina*

"A más fuerte el amor, lo más que te prueba. La compasión y la empatía harán que persista el amor verdadero".

*de Khalil Gibran  
compartido por Patti Hudson  
Estados Unidos de América*

"Cambié mi actitud y con ello TODO ha cambiado".

*de Isabel Casanueva González  
compartido por Felipe Michel Olmo  
México*

"RESPIRA – Porque cada momento es un evento que transforma la vida".

<http://www.youtube.com/watch?v=3nBUfDpDNIA>

*de Carole Thompson  
Estados Unidos de América*



## Expresiones Artísticas



*Okinawa, Japón 2011  
foto por Eriko Katsuo, Japón*

Un país que valora la Armonía y el Respeto.

### Deseándote

un corazón libre – más y más,  
una mente que sirva a tu corazón,  
un corazón que sirva a la Luz,  
Luz radiante en cada alma.  
Que esta Luz esté contigo  
en todo lo que haces.

*palabras: © Maria Talis, 2004, Holanda*

*Sitio: [www.angelaprodeo.org/en\\_maria\\_talis.html](http://www.angelaprodeo.org/en_maria_talis.html)*

*correo electrónico: [maria.talis\(a\)angelaprodeo.org](mailto:maria.talis(a)angelaprodeo.org)*



## Rincón Sabiano

“La pureza es la totalidad abierta a sí misma en nuestro interior”.

*Marc Edmund Jones  
Fundador de la Asamblea Sabiana  
[www.Sabian.org](http://www.Sabian.org)*



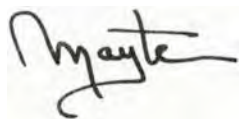


Por favor envía tus comentarios sobre la paz interior, contribuciones y expresiones artísticas a [Mayte Picco-Kline](#). [Travesía en Paz](#) se publica cuatro veces al año.

Si ésta es la primera vez que lo recibes y deseas ser parte de nuestro círculo de amigos, [por favor ve aquí](#).

También te invito a que experimentes nuestras [Palabras de Inspiración](#)..

En la luz de la Paz,

A handwritten signature in black ink that reads "Mayte".

Mayte Picco-Kline